

國際經濟會議 重要報告及決議

人民出版社

國際經濟會議重要報告及決議

人 民 出 版 社

一九五二年・北京

國際經濟會議籌備委員會秘書長
香貝朗（法國）致開幕詞。



大會會場



中國代表團團長南漢宸在末次會議上擔任主席，這次全體會議通過了致聯合國大會書、關於成立國際貿易促進委員會的決定以及國際經濟會議公報。



中國代表團團長南漢宸（圖中戴黑邊眼鏡者）和英國代表團首席代表波以德一奧爾（在南漢宸左方），於四月十二日在莫斯科正式簽訂了一項貿易協定。

目 錄

關於舉行國際經濟會議的決議.....	一
（一九五一年七月二十日——二十三日世界和平理事會執行局赫爾辛基會議通過）	
*	
國際經濟會議發起人委員會籌備委員會秘書長香貝朗的開幕詞.....	三
（一九五二年四月三日）	
波蘭代表蘭基關於發起人委員會籌備委員會討論經過的報告.....	一〇
（一九五二年四月三日）	
中國代表團團長南漢宸在全體會議上的報告.....	一三
（一九五二年四月四日）	
全蘇商會主席奈斯特洛夫在全體會議上的演說.....	二四
（一九五二年四月五日）	
中國代表團團員雷任民在第一小組（發展國際貿易工作小組）會議上的發言.....	二七
（一九五二年四月七日）	

中國代表團團員劉子久在第二小組(促進國際經濟合作解決社會問題工作小組)

會議上的發言.....四二

(一九五二年四月七日)

中國代表團團員陳翰笙在第三小組(落後地區問題工作小組)會議上的發言.....四七

(一九五二年四月七日)

國際經濟會議公報.....五一

(一九五二年四月十二日國際經濟會議全體會議通過)

關於成立國際貿易促進委員會的決議.....五五

(一九五二年四月十二日國際經濟會議全體會議通過)

致聯合國大會書.....五七

(一九五二年四月十二日國際經濟會議全體會議通過)

附錄一

會議經過(一九五二年四月三日至十二日).....五九

附錄二

中英貿易協議.....六二

中日貿易協議.....六五

中日貿易協議的簽訂.....六九

(一九五二年六月二日「人民日報」短評)

關於舉行國際經濟會議的決議

(一九五一年七月二十日——二十三日世界和平理事會執行局

赫爾辛基會議通過)

世界和平理事會得悉所有國家各階層人民的代表人物熱烈歡迎世界和平理事會關於舉行國際經濟會議的決定(按指一九五一年二月世界和平理事會通過的關於組織問題與擴大和平運動的決議)，深表滿意。世界和平理事會對於各個不同國家的企業和社會人士間現正交換意見，以成立國際籌備委員會一事，表示贊同。該委員會將反映要在會議上表達的各種意見和各方面的利益、負責分發請柬並決定有關議程與會議工作的問題。

執行局根據現有材料，可以估計英國、中國、美國、法國、印度、意大利、波蘭、巴西和比利時這些國家中籌備工作的規模。這些國家的經濟界、工程界、工會組織和合作社等富有經驗的代表人物都已經參加了這個工作。

執行局對蘇聯擁護和平委員會的代表建議以莫斯科為開會地點一事表示滿意。蘇聯工業、貿易和合作社組織，以及經濟和工會方面的著名代表們已宣佈他們願意參加即將舉行的會議，並準備和其他國家的代表們一道工作，以便找出有效的辦法來克服在改善人民生活水平和各國間正常

接觸的道路上的各種困難。

執行局同意一些國家的許多著名人士的建議：在本年底以前召開會議，並由國際籌備委員會決定召開的日期。

執行局指出：具有不同立場和信仰的人們在這方面共同努力有着巨大的重要性。現在有可能找到辦法來促成各國間正常關係的重建，和幫助提高人民的生活水平，從而促進和平事業。

國際經濟會議發起人委員會籌備委員會秘書長香貝朗的開幕詞

(一九五二年四月三日)

諸位女士，諸位先生：

國際經濟會議發起人委員會讓我在這裏向你們表示歡迎。

我謹以發起人委員會的名義，對於你們的接受邀請，對於你們擱下了自己重要的事務抽出時間來參加這個會議，對於許多人因此而經過長途辛苦的跋涉，表示感謝。

我同時對於蘇聯籌備委員會及其主席、全蘇商會主席奈斯特洛夫先生，對於使我們能在最好的條件中工作的完滿的佈置，對於蘇聯主人給我們的熱情招待，以及蘇聯這種聞名遐邇的好客傳統，表示我們深切的感謝。我確信，我這樣是表達了會議全體出席者的願望。

會議出席者已經到了莫斯科的有三百三十九人，各代表團的專家七十九人。二十九名出席者剛剛到達，另外五十名還在途中。

在這大廳內聚集了這樣多的人，不久在途中的人還要到達參加，這一點就使我們這一個會議具有極大的重要性。各個經濟制度不同的國家有這樣多負重要職責的企業家、經濟學家、工會和合作社人士同時聚集在一起，共同研究大家的問題，這還是第一次。

這是發起人委員會的目標之一，它能够達成這個目標，實堪引以自豪。

今天，全世界的注意力都集中在莫斯科國際經濟會議上，這一點是十分可以理解的。當這樣多的國家都在遭受着嚴重的經濟困難的時候，莫斯科經濟會議就成了一個迫切的需要而且成了一個充滿實現可能的希望了。

祇有那些認為各國間危險的競爭是他們發財之道的人，才會對旨在恢復各國經濟關係並改善全體人民生活條件的建議採取敵意的漠不關心的態度。

發起人委員會決定參加這次會議的代表人數為四百五十人。以保證這個會議的最大重要性和最大效能。如果說這個數字稍有超過的話，這祇是爲了適應發起人委員會所收到的，特別是在過去幾個星期之內所收到的越來越多的請求。然而，無論怎麼樣，發起人委員會始終是充分認識到有必要保持各國間的公平的均衡的；現在來到莫斯科的代表團的多方面性和多樣性，就證明了在推選代表時並沒有什麼歧視；推選代表時所遵循的唯一原則是使會議盡可能代表各個不同的有關國家的經濟利益。

關於這個會議的性質曾有過許多荒謬的評論，因此，現在追述一下會議籌備工作的各個階段的情況並不是多餘的。

要召開這樣一個會議的主張的具體形成是在一年多以前。這個主張是在甚麼情況下形成的呢？當時在巴黎，西歐若干國家的企業家、經濟學家和工會工作者舉行了第一次集會。他們對他們自己國家所遭受的經濟困難感到苦惱；這種困難在很大程度上是由於他們國家進行貿易的地理

範圍越來越縮小以及他們各個國家的貿易的片面性造成的。這種貿易的片面性使它們完全不可能調整他們的支付平衡。這種情況包藏着嚴重的經濟困難並使重要經濟部門有發生危機的危險，他們被這種情況所苦惱是理所當然的，因此他們就自己提出問題：設法與東歐各國恢復正常經濟關係的時機是否已經成熟呢？由於這些東歐國家迅速的經濟發展以及它們的穩定市場，與它們恢復正常的經濟關係是適宜的。

這便是召開經濟會議的動機的由來。召開經濟會議是經濟上的必要所促成的。當初的計劃的確是有限的，但是經過了歷次會議和個人接觸的結果，範圍隨着擴大了。

這個倡議在那些旨在促進國際諒解的團體和運動中得到了響應，要隱瞞這個事實是沒有用的。但是爲了忠於歷史，應該指出，在與許多經濟部門的代表商談中，大家認識到，經濟會議的範圍應該擴大，參加的人數應該增加，因爲這是由一個與任何運動和任何組織以及任何政府都沒有關係的絕對獨立的機構發起的。

過去的目的和現在的目的都是召開一個由私人參加的而不是由政府代表參加的會議。主要的考慮是促進各國的經濟合作以及爭取一切希望參加這個努力的人們，而不需要他們同意任何團體或政府的目的或政策。

發起人委員會便是這樣成立的。

發起人委員會組成分子是二十一個國家的經濟界人士，他們與任何運動或任何政府都沒有關係。儘管委員會委員們大公無私的努力工作有時遭到了不公正的批評，但是委員會終於爲這次會

議奠定了基礎，這應當歸功於它。至於這次會議是否能具有歷史重要性，現在要看我們的努力了。發起人委員會於去年十月在哥本哈根舉行第一次會議，當時初步看出了大家對經濟會議的興趣，而現在經濟會議已經引起全世界的興趣了。

我不打算詳細報告發起人委員會在其第一次會議上或以後的工作成績。我需要說的只是：由於委員會全體委員的努力，使這次會議成了一個嚴肅的事業，能夠對付國際經濟情況的嚴重性。當時發起人委員會所發表的公報以及委員會所得出的結論，都充滿了堅定不移的願望，要盡一切可能恢復國際經濟關係，促進國際合作的崇高事業。我們大家都希望國際間不再有敵對狀態，而代之以國際合作。

爲什麼要在莫斯科開會呢？常常有人這樣問。這也是一個需要加以說明的問題。會議的發起者對於任何城市都沒有特別的偏愛。但是，只有在各國代表能夠會聚一堂的條件下，才有可能討論各國間的經濟關係。委員會曾經向發起者認為可能作為開會地點的若干中立國家的政府作過試探，但是困難立刻來了，因為這些國家所提出的條件如經接受，真正的世界會議便不可能舉行。如果同意在一個中立國家舉行會議，而沒有得到發給中國和蘇聯代表——只提一下這兩個國家就夠了——入境簽證的保證，那末我們的會議便將成爲一個有限地理範圍的會議，並且喪失了一切實際價值。蘇聯代表團建議莫斯科爲會議地點，並且提供了舉行這樣一個會議所不可或缺或缺的保證。發起人委員會的唯一希望就是爲國際經濟合作的事業服務，並且願意在任何能保證提供像蘇聯所提供的便利的國家舉行會議，因此，誰能夠責備發起人委員會接受了這個建議呢？

今天，許多人認為選擇莫斯科做會址是很好的。這個地方可使我們許多人能夠親自看到在未來之前了解得不完全的經濟現實，並且估計一下這樣一個國家給國際貿易提供的巨大可能性。這個國家是一個廣大的市場，同時它的出口潛力是不容否認的。我們已經說過：發起人委員會的目的是召開一個鄭重的經濟性質的會議，在這個會議上，經濟學家、企業家、工會與合作社工作者，不管政治見解如何，將共同尋求全世界注意力焦點所在的經濟問題的解決辦法。發起人委員會曾十分鄭重地宣佈：這個會議將不討論今天使世界陷於分裂的政治問題。

發起人委員會邀請代表們到這裏來，不是爲了要他們來耗精費神地進行關於世界上各種經濟與社會制度的優劣的爭辯。不可否認的，某些國家的經濟與社會制度根本上是不同的。任何人都不會對這些不同的制度之間的商業關係上的裂痕感到高興，特別是在這麼多的國家正在遭到經濟困難的時候。發起人委員會請大家到會探討恢復與發展各國間的經濟關係的可能性，不管這些國家的經濟與社會制度是怎麼樣。和許多人一樣，發起人委員會認為：各國間恢復正常經濟關係可以逐步導向國際合作，從而使改善人民的生活狀況和在尊重各國獨立的情況下利用一切國家的經濟資源成爲可能。

發起人委員會請出席會議的代表研究：如何發展正常的國際商業關係和增加對外貿易，才能有利於擴大各國生產、增加就業人數和減低生活費用。

發起人委員會特別請求各位研究擴展東方與西方之間、經濟落後國家與工業國之間的貿易的可能性。

我們生活在一個進步的時代，可是很多國家仍然生活在與我們這個時代不相稱的經濟狀況之下。我們在二十世紀還必須談論落後國家，這是很不幸的事。共同努力消滅世界上的貧困，難道不是可能的嗎？這種貧困產生混亂並阻礙經濟發展，而發展經濟却是已經主宰了自然的人類有權利要求的。

當然，爲了擴大國際貿易量，爲了增進人民的福利，人們已經作了值得讚揚的努力。有些官方機關會經力圖解決許多問題。我們不是要討論它們爲甚麼沒有成功。我們的目標是研究是否可能藉共同的努力，並藉着這樣一個會議的幫助，來協助克服各國政府的代表所未能解決的困難。換句話說，發起人委員會的目的並不是舉行一個代替現有國際機構進行活動的會議。它的目的是用其他的方法——並領悟到這個會議是目前唯一可能匯集世界各國代表的地方——協助恢復各國間的經濟關係。

屬於不同經濟範疇的人們有機會聚集在一起，有機會加深相互間的瞭解並在一起討論他們共同的問題，對這件事，我們感到高興。發起人委員會認爲：如果使全體會議和小組會議交互進行，是有好處的。在小組會議上，那些提到這個會議上來的問題，可以獲得更爲徹底的研究。發起人委員會將提出一個簡明的工作計劃，由會議作最後的決定。我相信，諸位現在就要選舉出來主持大家的討論的機構，一定會盡力促進那些從事同樣職業部門或注意同樣問題的代表們之間的會議。會議將採取實際的組織措施，以期各國代表能方便地彼此接觸。

蘇聯籌備委員會向我們保證：它將盡最大的努力來便利大家與蘇聯經濟機構的代表作私人的

接觸。

發起人委員會現在已完成了它的任務。它把繼續進行它在六個月前開始的工作的職責，交託給會議。

最後，讓我表達一下我的願望：希望我們的工作將導致普遍的協議；希望我們有機會建立個人的聯系，從而爲其他的會議開闢道路；並且希望通過善良人們的自由與真摯的討論，我們將努力尋找足以爲各國的關係提供鞏固基礎的解決辦法；而各國的繁榮和友好就可以建立在這個基礎上。（經久不息的掌聲）

波蘭代表蘭基關於發起人委員會籌備委員會討論經過的報告

(一九五二年四月三日)

主席先生，各位女士，各位先生：

香貝朗先生在他的開幕辭中已經詳細地談到國際經濟會議產生的經過。現在，我願意更詳細地談一下我們發起人委員會的討論經過，我們怎樣決定了我們國際經濟會議要討論的主要問題以及會議的議程。

這個會議的目的，是要研究是否有可能使經濟制度和社會制度不同的國家的經濟關係正常化，並使它發展。會議發起人深信，經濟制度和社會制度的不同，並不足以妨礙各國間進行和平、互利的貨物和服務的交換，也不足以妨礙對大家都有利的經濟合作。他們認為，在目前世界經濟情況下，這樣的合作是特別需要的。我們這個會議在全世界的工商界、經濟學家、工會和合作社人士當中引起那樣普遍的關切，就足以證明這種信念是很有根據的。

今天聚集在這個大廳裏的全體出席者，來自不同的國家，他們在經濟、社會和政治方面具有不同的見解，他們代表了不同的社會制度和經濟制度。可是，他們都一致誠懇地希望求得一些方式和方法以發展國際經濟合作和擴大國際貿易。

在西歐各國，美利堅合衆國、加拿大和亞洲、非洲、拉丁美洲的國家，這種經濟合作的需要和利益日益明顯。對於這些國家中的許多國家來說，世界貿易的正常化和擴大它們對外貿易的市場已經成爲迫切需要。所有這些國家都對召開國際經濟會議的主張產生了很好的反應，其結果已由這個大廳內的出席情況表現出來。

召開國際經濟會議的主張在蘇聯、中國和歐洲人民民主國家內，也得到了贊同。

它們的工業生產的鉅大發展、農業生產的現代化與發展、人民生活水準與文化水平的穩步上升，提高了它們輸入其他國家產品和輸出本國產品的能力。它們確實想分享促進世界貿易的利益，現在它們能够在比戰前大得多的規模上做這件事。

這樣，召開國際經濟會議的主張已經在有着不同的經濟與社會制度的國家內得到良好反應。發起人委員會發現所有這些國家的人民因爲明確地瞭解到國際經濟關係的正常化與發展和國際貿易的擴大是對大家都有利的，所以都願意合作。根據產生上述反應的討論，發起人委員會特於去年十月在哥本哈根舉行的第一次會議上制訂議程如下：「經由各個國家和各種制度間的和平合作，經由發展各國間的經濟關係，來尋求改善人民生活狀況的可能性。」召開這個會議便是爲了討論這個問題。爲了便於討論，並保證更廣大的參加者有機會暢述他們的見解和討論他們特別關心的問題，發起人委員會在哥本哈根舉行會議的時候曾建議這次會議以全體大會開始，繼之以小組會議，然後以全體大會結束。這樣，最初的全體大會就使得與會者能就他們的意見進行基本交換，中間的小組會就能保證有機會更具體地討論專門問題，最後的全體大會就可使代表們能研討小組